

中华人民共和国

大使馆（驻土耳其）

布于克切克梅杰 第4民事治安法院

尊敬的法官：

鉴定人报告

案号：2024/195 D. İş

法官：Buse GÜNDÜZ TÜRK 220017

申请人：PROTURK PROFİL SANAYİ İÇ VE DIŞ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

代理人：Av. SEDAT CANGÜL

相对方：JIUGANG METAL GROUP

案件主题：证据保全

申请日期：20/12/2024

裁定日期：20/12/2024

勘验日期：25/12/2024

报告目录

- 前言 第2页
- 鉴定事项与申请 第2页
- 法院变更事项裁定 第3页
- 对现场货物进行勘验的结果 第3-5页
- 对案卷中现有文件的审查 第6-8页
- 评估与结论 第9页

1- 前言

根据法院于 20/12/2024 作出的裁定，决定对争议标的物进行技术性勘验。依该裁定，于 25/12/2024 由鉴定人小组前往位于“Beylikdüzü OSB, Mermerciler San. Sitesi 5. Cad. No:12/6 Beylikdüzü/İSTANBUL”

的仓库，对争议货物进行了现场勘验。勘验结果、技术检查及鉴定人的意见谨呈报贵院。

2- 鉴定事项与申请

申请人代理律师向法院提交的申请书中陈述如下：

1. 申请人 **Proturk Profil San. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti** 多年来在伊斯坦布尔 Beylikdüzü 组织工业区从事不锈钢型材生产，是一家中型企业，80% 产品出口。由于土耳其国内无相关原料生产，该公司近7年来一直从中国进口不锈钢原材料。此前进口过程中从未出现问题。
2. 申请人近期参加了在伊斯坦布尔 TÜYAP 展览中心举办的贸易展会，并与 **中国的 JIUGANG METAL GROUP 公司**（此前曾有过一次交易）达成采购合同，下单 **金额为 81,681.00 美元，共 4,200 张 0.50mm 厚不锈钢板材**。该批货物于 18/12/2024 抵达土耳其。
然而，货物抵达时发现与订单规格严重不符：板材厚度与重量均不足。海关在“黄通道”程序下仅进行了文件审核，确认文件与申报一致，遂放行，企业缴税后完成进口手续。
。集装箱于 18/12/2024 从 Kumport 港口运至公司位于 Beylikdüzü OSB 的仓库。

在拆除原封铅封后，公司检查发现：尽管文件（装箱单、形式发票、装运单等）与订单一致，但实际到货的板材厚度不足。经现场检测，板厚为 0.26mm、0.28mm、0.30mm、0.32mm，不是合同规定的 0.50mm。
称重结果显示：总重量仅 **40,040 公斤**，比应有重量 **少 14,830 公斤**。

3. 申请人于 19/12/2024 向 **土耳其驻北京大使馆经商处**提交了书面投诉（附录1）。形式发票（附录2）、双方贸易合同（附录3）、进口报关单（附录4）及事后会议记录（附录5）均已随案卷提交。

结论与请求：

综上所述，请求法院根据《民事诉讼法》第400条及相关规定，尽快对仓库存放的不锈钢板材进行鉴定，确认实际厚度与重量是否与合同不符（申请人主张实际厚度为 0.26–0.32mm，总重量仅 40,040 公斤，较应有重量少 14,830 公斤）。若申请主张属实，请鉴定人评估由此可能造成的损失。

3- 法院变更事项裁定

法院于 20/12/2024 裁定：

“申请人就现状证据保全的请求，符合《民诉法》第400及402条之规定，准许证据保全申请。
至于其他超出部分，得于将来之本案诉讼中再行审查，故驳回。”

4- 现场勘验结果

勘验地点：Beylikdüzü OSB, Mermerciler San. Sitesi 5. Cad. No:12/6 Beylikdüzü/İstanbul。

结果如下：

- 仓库内共有 **20个托盘** 不锈钢板材，堆放整齐。
- 经逐一称重，各托盘重量分别为 1,437kg、1,886kg、1,913kg、2,277kg、2,365kg 等。
- 板材尺寸：1219mm × 2700mm。
- 用数显卡尺检测，平均厚度约 **0.35mm**，而非合同要求的 0.50mm。
- 总重量约 **40,204 公斤**，明显低于订单重量 55,000 公斤。

因此，现场确认该批板材厚度普遍为 **0.35mm**，重量不足。

(勘验当日拍摄的托盘及板材照片附后)



放置在称重设备上的一托盘，以及显示该托盘重量的照片。



用数显卡尺测量不锈钢板材厚度的照片，



对案卷中所附文件进行审查时发现，在形式发票中，申请的产品为约 **55.000 公斤** 重、规格为 **0,50x1219x2700mm** 的不锈钢板材，订单金额为 **81.681,00 美元**。



2. Payment terms: 30% TT deposit (\$21,681) + 70% balance(\$60,000) after loading container

T.C. GÜMRÜK VE TİCARET BAKANLIĞI		SERİ : W		1.53 E 1.25 F	
JUGANG METAL GROUP Suzhou Industrial Park , Suzhou area , China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone				Ek-4  24343100/M00276159 AMBARLI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ 17.12.2024	
8 Blok No 7330417121 / BEYLİKDÜZÜ VD PROTURK PROFİL SANAYİ İÇ VE DIŞ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ Beylikdüzü Mah. 5. Cad. N 12 Beylikdüzü / İstanbul				9 Blok Müşteri/Beyan Mükademesi / 7330417121 PROTURK PROFİL SANAYİ İÇ VE DIŞ TİCARET LIMITED Şİ Beylikdüzü Mah. 5. Cad. N 12 Beylikdüzü / İstanbul	
14 Beyan Zamanı/Tarihi: 24-06-2021 No: 6870040549 ÖZEN GÜMRÜK MUŞAVİRLİK HİZMETLERİ LTD ŞTİ ÇOBANÇEŞME MAH. SANAYİ CAD. ELPA RESIDANCE NO.20 KAT.5 D.5 ÇOBANÇEŞME BAĞÇELİEVLER İSTANBUL				10 Gümrük 720 11 Ticaret 720 12 T. P. 15 Gümrük/Beyan Zamanı 720 16 Gümrük/Beyan Zamanı 092 17 Gümrük/Beyan Zamanı 092 18 Gümrük/Beyan Zamanı 092 TÜRKİYE	
19 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				20 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
21 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				22 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
23 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				24 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
25 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				26 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
27 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				28 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
29 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				30 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
31 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				32 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
33 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				34 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
35 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				36 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
37 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				38 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
39 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				40 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
41 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				42 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
43 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				44 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
45 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				46 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
47 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				48 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
49 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				50 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
51 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				52 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
53 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				54 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
55 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				56 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN	
57 Gümrük/Beyan Zamanı 24-06-2021 No: 6870040549 CUL SHEKOU 2448W 706 1 CFR ÇİN				58 Gümrük/Beyan Zamanı 24-	

在案件卷宗中，可以看到原告公司编制了一份 Excel

表格，对比了所订购的数量与实际查验的产品数量。原告提交的 Excel

表格如下所示。经查，确认产品 **短少 14.796 公斤**。

	Palet no	Toplam ağırlık	renk	gelen (kg)	gelmesi gereken (kg)	fark (kg)
container 1	2	2363	BLACK	4728	5480	752
	6	2365	BLACK			
	12	1922	MIRROR	13298	13700	402
	16	2277	MIRROR			
	18	2278	MIRROR			
	19	2277	MIRROR			
	20	2272	MIRROR			
	7*	2272	MIRROR			
	13	1886	ROSE GOLD	1886	5480	3594
toplam ağırlık		19912	1.konteyner toplam fark			4748
	Palet no	Toplam ağırlık	renk	gelen (kg)	gelmesi gereken (kg)	fark (kg)
container 2	1	1914	BRUSHED rose gold	3831	5480	1649
	2	1917	BRUSHED rose gold			
	3	1913	BRUSHED GOLD	3823	5480	1657
	4	1910	BRUSHED GOLD			
	5	1923	BRUSHED SILVER	1923	2740	817
	8	1906	TI GOLD	7623	10960	3337
	9	1906	TI GOLD			
	10	1905	TI GOLD			
	11	1906	TI GOLD			
	14	1455	BRUSHED BLACK	2892	5480	2588
	15	1437	BRUSHED BLACK			
toplam ağırlık		20092	2.konteyner toplam fark			10048
		40004,00				
			gelmesi gereken ağırlık	54800 (KG)		
			gelen ağırlık	40004 (KG)		
			TOPLAM FARK	14796 (KG)		

6-评估与结论：

在此提交本报告，供尊敬的法院裁量。

根据法院的决定，对涉案不锈钢板材产品进行了技术检验，上述产品连同照片已在前文中作详细说明。

经查，原告所要求的不锈钢板材数量为 **55.000 公斤**，但实际交付的产品总量为 **40.204 公斤**，比应有重量少了 **14.796 公斤**。这一情况也由本专家组在现场测量中得到了确认。

原告公司所提供的产品重量与数量，与我们现场测量得出的重量和数量一致。

对于涉案不锈钢板材产品，原告公司根据发票应支付 **55.000 公斤对应的 81.681,00 美元**，但实际交付产品比订购数量少了 **14.796 公斤**。

根据形式发票显示，该批不锈钢板材的总价为 **81.681,00 美元**，折合单价为 **每公斤 1.4851 美元**。

因此，确认短少的不锈钢板材数量折合金额为：

14.796 公斤 × 1.4851 美元 = 21.973,53 美元。

本专家组依据法院委托的任务，完成了上述调查与评估，并提交意见与结论，谨呈尊敬的法院审议。

2025年01月06日

鉴定专家

MAİDE AYDIN – 土木工程师

FATİH PAYAT – 土木工程师 / 房地产评估专家

——本鉴定报告已随附正式函件并以电子签名形式出具——